terms and conditions for giving such permission?

THE MINISTER OF STATE IN THE MINISTRY OF COMMERCE (SHRI P. R. DAS MUNSHI): (a) and (b) Government have recently decided in principle to permit Indian entrepreneurs including FERA and MRTP companies to establish Joint ventures in deep sea fishing subject to the exemption/clearance to be given by the Deptt. of Company Affairs, as prescribed under the relevant Acts and rules, in order to achieve the optimum utilisation of marine resources in the Indian Exclusive Economic Zone (EEZ) with a view to increasing the exports of marine products.

The terms and conditions for such joint ventures include that such joint venture companies should accquire vessels (i) of 20M and above, register the vessel in their name in India and fly the Indian flag, (ii) either through outright purchase or on deferred payment as specifically approved by the Government and (iii) also on long-term lease (8-10 years).

Trade between Indian and Yugoslavia

702. SHRI PARVATHANENI UPENDRA: Will the Minister of COMMERCE be pleased to state:

(a) what is the present volume of bilateral trade between India and Yugoslavia;

(b) whether any specific plan has been formulated to increase the bilateral trade between the two countries; and

(c) if so, what are the main items and commodities to be exported to Yugoslavia?

THE MINISTER OF STATE IN THE MINISTRY OF COMMERCE (SHRI P.R. RAS MUNSHI): (a) to (c) After the latest figures available, the present volume of trade between India and Yugoslavia is as under:—

(Rs. in crores)

	1984-85	1985-86(P)
Exports to Yugoslavia	21.68	23.29
Imports from Yugoslavia	58.89	75.97

While no specific plan has been drawn, efforts are being made by both the countries to increase the volume of trade by measures such as Linked deal arrangement, exchange of trade and industry delegations, participation in trade fairs and encouragement for long-term contracting and it is proposed to increase the trade turnover to about US $ 200 million in 1987. The main items of export to Yugoslavia are Coffee, Tea, Black pepper and other spices, Deoiled cakes, HPS groundnut, Mica, Wire ropes. Auto parts and components, Tyres, Bicycle parts, Cotton textiles, Jute goods etc. Efforts are being made to increase export of manufactured and engineering products from India to Yugoslavia.

भारत के संविधान का हिन्दी रूपान्तर

703. **श्री जगदम्बी प्रसाद यादव :** क्या गृह मंत्री यह बताने की कृपा करेंगे कि :

(क) क्या यह सच है कि भारत के संविधान के हिन्दी रूपान्तर का कोई महत्व नहीं है क्योंकि न्यायालयों में इसे प्रमाणिक नहीं माना जाता केवल अंग्रेजी पाठ को ही प्रमाणिक माना जाता है ; और

(ख) यदि उपर्युक्त भाग (क) का उत्तर "हां" हो, तो सरकार संविधान के अंग्रेजी पाठ के स्तर का ही हिन्दी रूपान्तर तत्काल तैयार करने के लिये क्या कदम उठा रही है ?